

# CARL MARTIN

## Chromatic Tuner

### User Manual



## Table of Contents

Table of Contents	2
English (EN)	3
Dansk (DA)	5
Deutsch (DE)	7
Español (ES)	10
Français (FR)	13
Italiano (IT)	16
Nederlands (NL)	19
Norsk (NO)	22
Svenska (SV)	25

## Support and Import Information

For technical support please contact your dealer.

**Imported by:** DanMusicPartner, Rugvaenget 1, DK-8500 Grenaa, Denmark, [info@danmusicpartner.com](mailto:info@danmusicpartner.com)

**CARL MARTIN**

---

## English (EN)

### Precautions

1. Please read all instructions before operating this unit.
2. Please read all safety warnings and instructions, and keep this manual for future reference.
3. Do not use this apparatus near water or moisture.
4. Do not install near any heat sources or other apparatus that produce heat.
5. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
6. Clean only with dry cloth.
7. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, does not operate normally, or has been dropped.

### Operating Temperature

Do not expose this unit to excessive heat. This unit is designed to operate between 32F and 104F (0oC and 40oC). This unit may not function properly under extreme temperatures, and should be allowed to return to recommended temperatures before use.

### Calib

The seven LEDs on the front of the pedal represent seven different calibrations. Pressing the Calib button, allows scrolling through these settings. The calibration settings of the tuner are from 437Hz to 443Hz with the default value at 440Hz. Disconnecting the power source and then reconnecting will reset the calibration to 440 Hz.

### Note

Press the Note button to cycle the display through 0,A,A#,B,C#,C,D,D#,E,F,F#,G,G#, for individual or 'fixed' note tuning. The chosen note will blink three times indicating the tuner has entered the 'fixed' note tuning mode. In this mode, the far left LED indicates 'flat' tuning, and the far right LED indicates 'sharp' tuning. The LED's blink faster to indicate distance from the note, and blink slower as the tuning gets closer. When neither LED is lit, accurate tuning has been achieved. Holding the Note button for 2 seconds and then releasing, will return the display to '0', and will exit the 'fixed' note mode immediately.

### Strobe

The Strobe button selects between 'Sweep' or 'Strobe' mode. The Tuner will remain in the Mode chosen until the alternate has been selected.

### On/Off Switch

This switch determines whether the pedal is 'active' or 'bypassed' (on/off). This is a 'True Bypass' switch.

### Mute Switch

This switch will mute the signal when engaged (on), for silent tuning.

### INPUT

Using a standard line cable with a 1/4" jack, connect your instrument to this jack.

### DC 9V

To use external power (not provided) use only a 9-Volt DC adapter. For details please refer to the section POWER REQUIREMENTS.

---

## OUTPUT

Using a standard line cable with a 1/4" jack, connect this output to the input of your amplifier or next accessory in the signal chain. This is a 'True Bypass' output. When the tuner is disengaged (off), your signal will travel directly to your amp or effects chain without tonal sacrifice.

The Battery is located inside the pedal. To install or replace the 9V battery, loosen the screws on the bottom and remove the bottom plate. Be careful not to scratch the unit. Always remember to unplug your cables from the pedal to conserve battery life. Some battery drain will take place when the line cables are connected to the tuner, regardless if the tuner is engaged or not.

## Power requirements

Battery: Standard 9V Alkaline battery

Power consumption: max. 80 mA

Power supply:

9 V DC (regulated), 100 mA minimum

2.1 mm female plug, center negative (-)

**ATTENTION:** Please Use DC Power Supply Only! Failure to do so may damage the unit and void the warranty.

## Specifications

- **Precision:**  $\pm 1$  cent
- **Frequency range:** A0(27.5 Hz)-C8(4186 Hz)
- **Residual noise:** -85 dB
- **Indicators:** Calib, Note, Strobe
- **Connectors:** INPUT, OUTPUT, DC Adaptor jack
- **Power supply:** DC 9V Adaptor (not included)
- **Current draw:** max. 80 mA (DC 9 V)
- **Dimensions:** 120 (W) x 95 (D) x 56 (H) mm  
4.72" (W) x 3.74" (D) x 2.2" (H)
- **Weight:** 420g/ 0.94lbs

## Warranty

Carl Martin Research warrants the manufacturing, material and proper operation for a period of one year from date of purchase. Carl Martin will replace defective parts, make necessary repairs or replace the unit at the discretion of our technicians. The warranty applies only to the original purchaser of this product, and excludes any damage or faulty operation resulting from misuse, neglect or unauthorized service.

## Environmental Compliance

### WEEE Directive



This product complies with the EU Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Dispose of this product responsibly at an appropriate recycling facility. Do not discard with household waste.

### CE Marking



This product meets all essential health, safety, and environmental protection requirements of the European Union.

---

## Dansk (DA)

### Forholdsregler

1. Læs venligst alle instruktioner, før du betjener denne enhed.
2. Læs venligst alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner, og opbevar denne manual til fremtidig reference.
3. Brug ikke dette apparat i nærheden af vand eller fugt.
4. Installer ikke i nærheden af varmekilder eller andre apparater, der producerer varme.
5. Brug kun tilbehør/udstyr, der er specificeret af producenten.
6. Rengør kun med en tør klud.
7. Overlad al service til kvalificeret servicepersonale. Service er påkrævet, når apparatet er blevet beskadiget på nogen måde, ikke fungerer normalt, eller er blevet tabt.

### Driftstemperatur

Udsæt ikke denne enhed for overdreven varme. Denne enhed er designet til at fungere mellem 32F og 104F (0oC og 40oC). Denne enhed fungerer muligvis ikke korrekt under ekstreme temperaturer og bør tillades at vende tilbage til anbefalede temperaturer før brug.

### Kalibrering

De syv LED'er på fronten af pedalen repræsenterer syv forskellige kalibreringer. Ved at trykke på Calib-knappen kan man rulle gennem disse indstillinger. Kalibreringsindstillingerne for tunereren er fra 437Hz til 443Hz med standardværdien på 440Hz. Afbrydelse af strømkilden og derefter genforbindelse vil nulstille kalibreringen til 440 Hz.

### Note

Tryk på Note-knappen for at cykle displayet gennem 0,A,A#,B,C#,C,D,D#,E,F,F#,G,G#, for individuel eller 'fast' note tuning. Den valgte note vil blinke tre gange, hvilket indikerer, at tunereren er gået ind i 'fast' note tuning mode. I denne tilstand indikerer den yderste venstre LED 'flad' tuning, og den yderste højre LED indikerer 'skarp' tuning. LED'erne blinker hurtigere for at indikere afstand fra noten og blinker langsommere, når tuningen bliver tættere. Når ingen LED er tændt, er nøjagtig tuning opnået. Ved at holde Note-knappen nede i 2 sekunder og derefter slippe, vil displayet vende tilbage til '0', og vil straks afslutte 'fast' note mode.

### Strobe

Strobe-knappen vælger mellem 'Sweep' eller 'Strobe' mode. Tunereren forbliver i den valgte tilstand, indtil det alternative er valgt.

### Tænd/Sluk-knap

Denne knap bestemmer, om pedalen er 'aktiv' eller 'bypassset' (tændt/slukket). Dette er en 'True Bypass' knap.

### Mute-knap

Denne knap vil dæmpe signalet, når den er aktiveret (tændt), for lydløs tuning.

### INPUT

Brug et standard line-kabel med en 1/4" jack til at forbinde dit instrument til denne indgang.

### DC 9V

For at bruge ekstern strøm (ikke inkluderet) brug kun en 9-Volt DC adapter. For detaljer henvises til afsnittet STRØMKRAV.

---

## OUTPUT

Brug et standard line-kabel med en 1/4" jack til at forbinde denne udgang til indgangen på din forstærker eller næste tilbehør i signalkæden. Dette er en 'True Bypass' udgang. Når tunereren er frakoblet (slukket), vil dit signal rejse direkte til din forstærker eller effektkæde uden tonalt tab.

Batteriet er placeret inde i pedalen. For at installere eller udskifte 9V batteriet, løsnes skruerne på bunden og bundpladen fjernes. Vær forsigtig med ikke at ridse enheden. Husk altid at frakoble dine kabler fra pedalen for at spare på batteriets levetid. Noget batteridræn vil finde sted, når line-kablerne er tilsluttet tunereren, uanset om tunereren er aktiveret eller ej.

## Strømkrav

Batteri: Standard 9V Alkaline batteri

Strømforbrug: maks. 80 mA

Strømforsyning:

9 V DC (reguleret), minimum 100 mA

2.1 mm hunstik, center negativ (-)

**OPMÆRKSOMHED:** Brug kun DC strømforsyning! Unladelse af dette kan beskadige enheden og ugyldiggøre garantien.

## Specifikationer

- **Præcision:** ±1 cent
- **Frekvensområde:** A0(27.5 Hz)-C8(4186 Hz)
- **Reststøj:** -85 dB
- **Indikatorer:** Kalibrering, Note, Strobe
- **Stik:** INPUT, OUTPUT, DC Adapterstik
- **Strømforsyning:** DC 9V Adapter (ikke inkluderet)
- **Strømforbrug:** maks. 80 mA (DC 9 V)
- **Dimensioner:** 120 (B) x 95 (D) x 56 (H) mm  
4.72" (B) x 3.74" (D) x 2.2" (H)
- **Vægt:** 420g/ 0.94lbs

## Garanti

Carl Martin Research garanterer fremstilling, materiale og korrekt funktion i en periode på et år fra købsdatoen. Carl Martin vil erstatte defekte dele, foretage nødvendige reparationer eller erstatte enheden efter vores teknikeres skøn. Garantien gælder kun for den oprindelige køber af dette produkt og udelukker enhver skade eller fejlfunktion som følge af misbrug, forsømmelse eller uautoriseret service.

## Miljøoverholdelse

### WEEE-direktivet



Dette produkt overholder EU-direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Bortskaf dette produkt ansvarligt på et passende genbrugsanlæg. Kassér ikke med husholdningsaffald.

### CE-mærkning



Dette produkt opfylder alle væsentlige sundheds-, sikkerheds- og miljøbeskyttelseskrav i Den Europæiske Union.

---

## Deutsch (DE)

### Vorsichtsmaßnahmen

1. Bitte lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie dieses Gerät bedienen.
2. Bitte lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen und bewahren Sie dieses Handbuch für zukünftige Referenz auf.
3. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder Feuchtigkeit.
4. Installieren Sie es nicht in der Nähe von Wärmequellen oder anderen Geräten, die Wärme erzeugen.
5. Verwenden Sie nur vom Hersteller spezifizierte Anbauteile/Zubehör.
6. Reinigen Sie nur mit einem trockenen Tuch.
7. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Servicepersonal. Wartung ist erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, nicht normal funktioniert oder fallen gelassen wurde.

### Betriebstemperatur

Setzen Sie dieses Gerät keiner übermäßigen Hitze aus. Dieses Gerät ist für den Betrieb zwischen 0°C und 40°C (32°F und 104°F) ausgelegt. Dieses Gerät funktioniert möglicherweise nicht ordnungsgemäß bei extremen Temperaturen und sollte vor der Verwendung auf die empfohlenen Temperaturen zurückkehren.

### Kalibrierung

Die sieben LEDs auf der Vorderseite des Pedals repräsentieren sieben verschiedene Kalibrierungen. Durch Drücken der Kalib-Taste können diese Einstellungen durchgeblättert werden. Die Kalibrierungseinstellungen des Tuners reichen von 437Hz bis 443Hz mit dem Standardwert bei 440Hz. Das Trennen und erneute Verbinden der Stromquelle setzt die Kalibrierung auf 440 Hz zurück.

### Note

Drücken Sie die Note-Taste, um die Anzeige durch 0,A,A#,B,C#,C,D,D#,E,F,F#,G,G# für individuelles oder 'festes' Notenstimmen zu schalten. Die gewählte Note blinkt dreimal, was anzeigt, dass der Tuner in den 'festen' Notenstimmungsmodus gewechselt ist. In diesem Modus zeigt die äußerste linke LED 'flache' Stimmung an, und die äußerste rechte LED zeigt 'scharfe' Stimmung an. Die LEDs blinken schneller, um die Entfernung von der Note anzuzeigen, und blinken langsamer, wenn die Stimmung näher kommt. Wenn keine LED leuchtet, wurde eine genaue Stimmung erreicht. Halten Sie die Note-Taste 2 Sekunden lang gedrückt und lassen Sie sie dann los, um die Anzeige auf '0' zurückzusetzen und den 'festen' Notenmodus sofort zu verlassen.

### Strobe

Die Strobe-Taste wählt zwischen 'Sweep'- oder 'Strobe'-Modus. Der Tuner bleibt im gewählten Modus, bis der alternative Modus ausgewählt wird.

### Ein/Aus-Schalter

Dieser Schalter bestimmt, ob das Pedal 'aktiv' oder 'umgangen' (ein/aus) ist. Dies ist ein 'True Bypass'-Schalter.

### Stummschalter

Dieser Schalter stummschaltet das Signal, wenn er aktiviert ist (ein), für geräuschloses Stimmen.

### EINGANG

Verwenden Sie ein Standardleitungskabel mit einem 1/4-Zoll-Stecker, um Ihr Instrument an diesen Anschluss anzuschließen.

---

## DC 9V

Um externe Stromversorgung zu verwenden (nicht enthalten), verwenden Sie nur einen 9-Volt-DC-Adapter. Für Details beachten Sie bitte den Abschnitt STROMVERSORGUNGSANFORDERUNGEN.

## AUSGANG

Verwenden Sie ein Standardleitungskabel mit einem 1/4-Zoll-Stecker, um diesen Ausgang mit dem Eingang Ihres Verstärkers oder des nächsten Zubehörs in der Signalkette zu verbinden. Dies ist ein 'True Bypass'-Ausgang. Wenn der Tuner deaktiviert ist (aus), wird Ihr Signal direkt zu Ihrem Verstärker oder Effektkette geleitet, ohne Klangverlust.

Die Batterie befindet sich im Inneren des Pedals. Um die 9V-Batterie zu installieren oder zu ersetzen, lösen Sie die Schrauben an der Unterseite und entfernen Sie die Bodenplatte. Achten Sie darauf, das Gerät nicht zu zerkratzen. Denken Sie immer daran, Ihre Kabel vom Pedal zu trennen, um die Batterielebensdauer zu verlängern. Ein gewisser Batterieverbrauch tritt auf, wenn die Leitungskabel mit dem Tuner verbunden sind, unabhängig davon, ob der Tuner aktiviert ist oder nicht.

## Stromversorgungsanforderungen

Batterie: Standard 9V Alkaline-Batterie

Stromverbrauch: max. 80 mA

Stromversorgung:

9 V DC (geregelt), mindestens 100 mA

2,1 mm Buchse, Mitte negativ (-)

**ACHTUNG:** Bitte verwenden Sie nur DC-Stromversorgung! Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden und die Garantie erlischt.

## Spezifikationen

- **Präzision:**  $\pm 1$  Cent
- **Frequenzbereich:** A0(27,5 Hz)-C8(4186 Hz)
- **Restgeräusch:** -85 dB
- **Indikatoren:** Kalib, Note, Strobe
- **Anschlüsse:** EINGANG, AUSGANG, DC-Adapterbuchse
- **Stromversorgung:** DC 9V Adapter (nicht enthalten)
- **Stromaufnahme:** max. 80 mA (DC 9 V)
- **Abmessungen:** 120 (B) x 95 (T) x 56 (H) mm  
4,72" (B) x 3,74" (T) x 2,2" (H)
- **Gewicht:** 420g/ 0,94lbs

## Garantie

Carl Martin Research garantiert die Herstellung, das Material und den ordnungsgemäßen Betrieb für einen Zeitraum von einem Jahr ab Kaufdatum. Carl Martin wird defekte Teile ersetzen, notwendige Reparaturen durchführen oder das Gerät nach Ermessen unserer Techniker ersetzen. Die Garantie gilt nur für den ursprünglichen Käufer dieses Produkts und schließt Schäden oder fehlerhaften Betrieb aus, die durch Missbrauch, Vernachlässigung oder unbefugten Service entstehen.

---

## Umweltverträglichkeit

### WEEE-Richtlinie



Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE). Entsorgen Sie dieses Produkt verantwortungsbewusst in einer geeigneten Recyclinganlage. Nicht mit dem Hausmüll entsorgen.

### CE-Kennzeichnung



Dieses Produkt erfüllt alle wesentlichen Gesundheits-, Sicherheits- und Umweltschutzanforderungen der Europäischen Union.

---

## Español (ES)

### Precauciones

1. Por favor, lea todas las instrucciones antes de operar esta unidad.
2. Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones, y conserve este manual para futuras referencias.
3. No use este aparato cerca del agua o en lugares húmedos.
4. No instale cerca de fuentes de calor u otros aparatos que produzcan calor.
5. Use solo accesorios especificados por el fabricante.
6. Limpie solo con un paño seco.
7. Remita todo el servicio a personal de servicio calificado. Se requiere servicio cuando el aparato ha sido dañado de alguna manera, no funciona normalmente, o ha sido golpeado.

### Temperatura de Funcionamiento

No exponga esta unidad a calor excesivo. Esta unidad está diseñada para operar entre 32F y 104F (0°C y 40°C). Esta unidad puede no funcionar correctamente bajo temperaturas extremas, y debe permitirse que regrese a las temperaturas recomendadas antes de su uso.

### Calibración

Los siete LEDs en la parte frontal del pedal representan siete calibraciones diferentes. Al presionar el botón Calib, se permite desplazarse a través de estas configuraciones. Las configuraciones de calibración del afinador son de 437Hz a 443Hz con el valor predeterminado en 440Hz. Desconectar la fuente de alimentación y luego volver a conectarla restablecerá la calibración a 440 Hz.

### Nota

Presione el botón Nota para recorrer la pantalla a través de 0,A,A#,B,C#,C,D,D#,E,F,F#,G,G#, para la afinación de notas individuales o 'fijas'. La nota elegida parpadeará tres veces indicando que el afinador ha entrado en el modo de afinación de nota 'fija'. En este modo, el LED más a la izquierda indica afinación 'baja', y el LED más a la derecha indica afinación 'alta'. Los LEDs parpadean más rápido para indicar la distancia de la nota, y parpadean más lento a medida que la afinación se acerca. Cuando ningún LED está encendido, se ha logrado una afinación precisa. Mantener presionado el botón Nota durante 2 segundos y luego soltarlo, devolverá la pantalla a '0', y saldrá del modo de nota 'fija' inmediatamente.

### Estroboscopio

El botón Estroboscopio selecciona entre el modo 'Barrido' o 'Estroboscópico'. El afinador permanecerá en el modo elegido hasta que se seleccione el alternativo.

### Interruptor de Encendido/Apagado

Este interruptor determina si el pedal está 'activo' o 'en bypass' (encendido/apagado). Este es un interruptor de 'Bypass Verdadero'.

### Interruptor de Silencio

Este interruptor silenciará la señal cuando esté activado (encendido), para una afinación silenciosa.

### ENTRADA

Usando un cable de línea estándar con un conector de 1/4", conecte su instrumento a este conector.

---

## DC 9V

Para usar energía externa (no proporcionada) use solo un adaptador de 9 Voltios DC. Para más detalles, consulte la sección REQUISITOS DE ENERGÍA.

## SALIDA

Usando un cable de línea estándar con un conector de 1/4", conecte esta salida a la entrada de su amplificador o al siguiente accesorio en la cadena de señal. Esta es una salida de 'Bypass Verdadero'. Cuando el afinador está desactivado (apagado), su señal viajará directamente a su amplificador o cadena de efectos sin sacrificio tonal.

La batería está ubicada dentro del pedal. Para instalar o reemplazar la batería de 9V, afloje los tornillos en la parte inferior y retire la placa inferior. Tenga cuidado de no rayar la unidad. Siempre recuerde desconectar sus cables del pedal para conservar la vida de la batería. Se producirá un cierto drenaje de la batería cuando los cables de línea estén conectados al afinador, independientemente de si el afinador está activado o no.

## Requisitos de Energía

Batería: Batería alcalina estándar de 9V

Consumo de energía: máx. 80 mA

Fuente de alimentación:

9 V DC (regulada), mínimo 100 mA

Conector hembra de 2.1 mm, centro negativo (-)

**ATENCIÓN:** ¡Por favor, use solo fuente de alimentación DC! No hacerlo puede dañar la unidad y anular la garantía.

## Especificaciones

- **Precisión:**  $\pm 1$  cent
- **Rango de frecuencia:** A0(27.5 Hz)-C8(4186 Hz)
- **Ruido residual:** -85 dB
- **Indicadores:** Calib, Nota, Estroboscopio
- **Conectores:** ENTRADA, SALIDA, Conector de adaptador DC
- **Fuente de alimentación:** Adaptador DC 9V (no incluido)
- **Consumo de corriente:** máx. 80 mA (DC 9 V)
- **Dimensiones:** 120 (An) x 95 (Prof) x 56 (Alt) mm  
4.72" (An) x 3.74" (Prof) x 2.2" (Alt)
- **Peso:** 420g/ 0.94lbs

## Garantía

Carl Martin Research garantiza la fabricación, material y funcionamiento adecuado por un período de un año desde la fecha de compra. Carl Martin reemplazará las partes defectuosas, realizará las reparaciones necesarias o reemplazará la unidad a discreción de nuestros técnicos. La garantía se aplica solo al comprador original de este producto, y excluye cualquier daño o funcionamiento defectuoso resultante del mal uso, negligencia o servicio no autorizado.

---

## Cumplimiento Ambiental

### Directiva RAEE



Este producto cumple con la Directiva de la UE 2012/19/EU sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Deseche este producto de manera responsable en una instalación de reciclaje adecuada. No lo deseche con los residuos domésticos.

### Marcado CE



Este producto cumple con todos los requisitos esenciales de salud, seguridad y protección ambiental de la Unión Europea.

---

## Français (FR)

### Précautions

1. Veuillez lire toutes les instructions avant d'utiliser cet appareil.
2. Veuillez lire tous les avertissements de sécurité et les instructions, et conserver ce manuel pour référence future.
3. Ne pas utiliser cet appareil près de l'eau ou de l'humidité.
4. Ne pas installer près de sources de chaleur ou d'autres appareils qui produisent de la chaleur.
5. Utilisez uniquement les accessoires spécifiés par le fabricant.
6. Nettoyer uniquement avec un chiffon sec.
7. Confiez toute réparation à un personnel qualifié. Une réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque manière que ce soit, ne fonctionne pas normalement, ou a été échappé.

### Température de fonctionnement

Ne pas exposer cet appareil à une chaleur excessive. Cet appareil est conçu pour fonctionner entre 32F et 104F (0°C et 40°C). Cet appareil peut ne pas fonctionner correctement sous des températures extrêmes, et doit être laissé revenir aux températures recommandées avant utilisation.

### Calib

Les sept LED à l'avant de la pédale représentent sept calibrations différentes. En appuyant sur le bouton Calib, vous pouvez parcourir ces réglages. Les réglages de calibration de l'accordeur vont de 437Hz à 443Hz avec la valeur par défaut à 440Hz. Déconnecter la source d'alimentation puis reconnecter réinitialisera la calibration à 440 Hz.

### Note

Appuyez sur le bouton Note pour faire défiler l'affichage à travers 0,A,A#,B,C#,C,D,D#,E,F,F#,G,G#, pour l'accordage de note individuel ou 'fixe'. La note choisie clignotera trois fois indiquant que l'accordeur est entré en mode d'accordage de note 'fixe'. Dans ce mode, la LED la plus à gauche indique un accordage 'bémol', et la LED la plus à droite indique un accordage 'dièse'. Les LED clignotent plus rapidement pour indiquer la distance par rapport à la note, et clignotent plus lentement à mesure que l'accordage se rapproche. Lorsque ni l'une ni l'autre LED n'est allumée, l'accordage précis a été atteint. Maintenir le bouton Note pendant 2 secondes puis relâcher, ramènera l'affichage à '0', et quittera immédiatement le mode de note 'fixe'.

### Strobe

Le bouton Strobe permet de sélectionner entre le mode 'Sweep' ou 'Strobe'. L'accordeur restera dans le mode choisi jusqu'à ce que l'alternatif soit sélectionné.

### Interrupteur On/Off

Cet interrupteur détermine si la pédale est 'active' ou 'bypassée' (on/off). C'est un interrupteur 'True Bypass'.

### Interrupteur de sourdine

Cet interrupteur coupera le signal lorsqu'il est activé (on), pour un accordage silencieux.

### ENTRÉE

En utilisant un câble standard avec une prise de 1/4", connectez votre instrument à cette prise.

---

## DC 9V

Pour utiliser une alimentation externe (non fournie), utilisez uniquement un adaptateur DC 9 Volts. Pour plus de détails, veuillez vous référer à la section EXIGENCES D'ALIMENTATION.

## SORTIE

En utilisant un câble standard avec une prise de 1/4", connectez cette sortie à l'entrée de votre amplificateur ou au prochain accessoire dans la chaîne de signal. C'est une sortie 'True Bypass'. Lorsque l'accordeur est désengagé (off), votre signal ira directement à votre ampli ou chaîne d'effets sans perte de tonalité.

La batterie est située à l'intérieur de la pédale. Pour installer ou remplacer la batterie 9V, desserrez les vis au bas et retirez la plaque inférieure. Faites attention à ne pas rayer l'appareil. N'oubliez pas de débrancher vos câbles de la pédale pour économiser la batterie. Une certaine décharge de la batterie se produira lorsque les câbles de ligne sont connectés à l'accordeur, que l'accordeur soit engagé ou non.

## Exigences d'alimentation

Batterie : Batterie alcaline standard 9V

Consommation d'énergie : max. 80 mA

Alimentation :

9 V DC (régulée), 100 mA minimum

Prise femelle 2.1 mm, centre négatif (-)

**ATTENTION** : Veuillez utiliser uniquement une alimentation DC ! Ne pas le faire peut endommager l'appareil et annuler la garantie.

## Spécifications

- **Précision** :  $\pm 1$  cent
- **Plage de fréquence** : A0(27.5 Hz)-C8(4186 Hz)
- **Bruit résiduel** : -85 dB
- **Indicateurs** : Calib, Note, Strobe
- **Connecteurs** : ENTRÉE, SORTIE, prise adaptateur DC
- **Alimentation** : Adaptateur DC 9V (non inclus)
- **Consommation** : max. 80 mA (DC 9 V)
- **Dimensions** : 120 (L) x 95 (P) x 56 (H) mm  
4.72" (L) x 3.74" (P) x 2.2" (H)
- **Poids** : 420g/ 0.94lbs

## Garantie

Carl Martin Research garantit la fabrication, le matériel et le bon fonctionnement pour une période d'un an à partir de la date d'achat. Carl Martin remplacera les pièces défectueuses, effectuera les réparations nécessaires ou remplacera l'appareil à la discrétion de nos techniciens. La garantie s'applique uniquement à l'acheteur original de ce produit, et exclut tout dommage ou fonctionnement défectueux résultant d'une mauvaise utilisation, négligence ou service non autorisé.

## Conformité environnementale

### Directive DEEE



Ce produit est conforme à la directive européenne 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Éliminez ce produit de manière responsable dans une installation de recyclage appropriée. Ne pas jeter avec les déchets ménagers.

---

## Marquage CE

**CE** Ce produit répond à toutes les exigences essentielles de santé, de sécurité et de protection de l'environnement de l'Union européenne.

---

## Italiano (IT)

### Precauzioni

1. Si prega di leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare questa unità.
2. Si prega di leggere tutti gli avvisi di sicurezza e le istruzioni, e conservare questo manuale per riferimento futuro.
3. Non utilizzare questo apparecchio vicino all'acqua o all'umidità.
4. Non installare vicino a fonti di calore o altri apparecchi che producono calore.
5. Utilizzare solo accessori specificati dal produttore.
6. Pulire solo con un panno asciutto.
7. Affidare tutta la manutenzione a personale qualificato. La manutenzione è necessaria quando l'apparecchio è stato danneggiato in qualsiasi modo, non funziona normalmente o è stato fatto cadere.

### Temperatura di funzionamento

Non esporre questa unità a calore eccessivo. Questa unità è progettata per funzionare tra 32F e 104F (0oC e 40oC). Questa unità potrebbe non funzionare correttamente a temperature estreme e dovrebbe essere lasciata tornare alle temperature consigliate prima dell'uso.

### Calib

I sette LED sul fronte del pedale rappresentano sette diverse calibrazioni. Premendo il pulsante Calib, è possibile scorrere queste impostazioni. Le impostazioni di calibrazione del sintonizzatore vanno da 437Hz a 443Hz con il valore predefinito a 440Hz. Scollegando e ricollegando la fonte di alimentazione, la calibrazione verrà reimpostata a 440 Hz.

### Nota

Premere il pulsante Nota per far scorrere il display tra 0,A,A#,B,C#,C,D,D#,E,F,F#,G,G#, per l'accordatura di note individuali o 'fisse'. La nota scelta lampeggerà tre volte indicando che il sintonizzatore è entrato nella modalità di accordatura 'fissa'. In questa modalità, il LED più a sinistra indica l'accordatura 'calante', e il LED più a destra indica l'accordatura 'crescente'. I LED lampeggiano più velocemente per indicare la distanza dalla nota, e lampeggiano più lentamente man mano che l'accordatura si avvicina. Quando nessun LED è acceso, è stata raggiunta un'accordatura accurata. Tenendo premuto il pulsante Nota per 2 secondi e poi rilasciandolo, il display tornerà a '0', e uscirà immediatamente dalla modalità 'fissa'.

### Strobo

Il pulsante Strobo seleziona tra la modalità 'Sweep' o 'Strobo'. Il sintonizzatore rimarrà nella modalità scelta fino a quando non verrà selezionata l'alternativa.

### Interruttore On/Off

Questo interruttore determina se il pedale è 'attivo' o 'bypassato' (acceso/spento). Questo è un interruttore 'True Bypass'.

### Interruttore Mute

Questo interruttore silenzierà il segnale quando attivato (acceso), per un'accordatura silenziosa.

### INPUT

Utilizzando un cavo di linea standard con un jack da 1/4", collegare il proprio strumento a questo jack.

---

## DC 9V

Per utilizzare alimentazione esterna (non fornita) utilizzare solo un adattatore DC da 9 Volt. Per i dettagli si prega di fare riferimento alla sezione REQUISITI DI ALIMENTAZIONE.

## OUTPUT

Utilizzando un cavo di linea standard con un jack da 1/4", collegare questa uscita all'ingresso del proprio amplificatore o al prossimo accessorio nella catena del segnale. Questa è un'uscita 'True Bypass'. Quando il sintonizzatore è disattivato (spento), il segnale viaggerà direttamente al proprio amplificatore o catena di effetti senza sacrificio tonale.

La batteria si trova all'interno del pedale. Per installare o sostituire la batteria da 9V, allentare le viti sul fondo e rimuovere la piastra inferiore. Fare attenzione a non graffiare l'unità. Ricordarsi sempre di scollegare i cavi dal pedale per conservare la durata della batteria. Un certo consumo della batteria avverrà quando i cavi di linea sono collegati al sintonizzatore, indipendentemente dal fatto che il sintonizzatore sia attivato o meno.

## Requisiti di alimentazione

Batteria: Batteria alcalina standard da 9V

Consumo di energia: max. 80 mA

Alimentazione:

9 V DC (regolata), minimo 100 mA

Spina femmina da 2,1 mm, centro negativo (-)

**ATTENZIONE:** Si prega di utilizzare solo alimentazione DC! Il mancato rispetto di questa indicazione potrebbe danneggiare l'unità e invalidare la garanzia.

## Specifiche

- **Precisione:**  $\pm 1$  cent
- **Gamma di frequenza:** A0(27.5 Hz)-C8(4186 Hz)
- **Rumore residuo:** -85 dB
- **Indicatori:** Calib, Nota, Strobo
- **Connettori:** INPUT, OUTPUT, jack Adattatore DC
- **Alimentazione:** Adattatore DC 9V (non incluso)
- **Assorbimento di corrente:** max. 80 mA (DC 9 V)
- **Dimensioni:** 120 (L) x 95 (P) x 56 (A) mm  
4.72" (L) x 3.74" (P) x 2.2" (A)
- **Peso:** 420g/ 0.94lbs

## Garanzia

Carl Martin Research garantisce la fabbricazione, il materiale e il corretto funzionamento per un periodo di un anno dalla data di acquisto. Carl Martin sostituirà le parti difettose, effettuerà le riparazioni necessarie o sostituirà l'unità a discrezione dei nostri tecnici. La garanzia si applica solo all'acquirente originale di questo prodotto e esclude qualsiasi danno o funzionamento difettoso risultante da uso improprio, negligenza o servizio non autorizzato.

---

## Conformità ambientale

### Direttiva RAEE



Questo prodotto è conforme alla Direttiva UE 2012/19/EU sui Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE). Smaltire questo prodotto in modo responsabile presso un impianto di riciclaggio appropriato. Non gettare con i rifiuti domestici.

### Marcatura CE



Questo prodotto soddisfa tutti i requisiti essenziali di salute, sicurezza e protezione ambientale dell'Unione Europea.

---

## Nederlands (NL)

### Vorzorgsmaatregelen

1. Lees alle instructies voordat u dit apparaat gebruikt.
2. Lees alle veiligheidswaarschuwingen en instructies en bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.
3. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water of vocht.
4. Installeer niet in de buurt van warmtebronnen of andere apparaten die warmte produceren.
5. Gebruik alleen accessoires/onderdelen die door de fabrikant zijn gespecificeerd.
6. Reinig alleen met een droge doek.
7. Laat alle reparaties over aan gekwalificeerd servicepersoneel. Reparatie is nodig wanneer het apparaat op enigerlei wijze is beschadigd, niet normaal functioneert of is gevallen.

### Bedrijfstemperatuur

Stel dit apparaat niet bloot aan overmatige hitte. Dit apparaat is ontworpen om te werken tussen 32F en 104F (0oC en 40oC). Dit apparaat functioneert mogelijk niet goed bij extreme temperaturen en moet terugkeren naar de aanbevolen temperaturen voordat het wordt gebruikt.

### Kalibratie

De zeven LED's aan de voorkant van het pedaal vertegenwoordigen zeven verschillende kalibraties. Door op de Calib-knop te drukken, kunt u door deze instellingen bladeren. De kalibratie-instellingen van de tuner variëren van 437Hz tot 443Hz met de standaardwaarde op 440Hz. Het loskoppelen en opnieuw aansluiten van de stroombron zal de kalibratie resetten naar 440 Hz.

### Noot

Druk op de Note-knop om de display te laten schakelen tussen 0,A,A#,B,C#,C,D,D#,E,F,F#,G,G# voor individuele of 'vaste' nootstemming. De gekozen noot knippert drie keer om aan te geven dat de tuner de 'vaste' nootstemmingsmodus is ingegaan. In deze modus geeft de meest linkse LED 'vlak' stemmen aan, en de meest rechtse LED geeft 'scherp' stemmen aan. De LED's knipperen sneller om de afstand tot de noot aan te geven en knipperen langzamer naarmate de stemming dichterbij komt. Wanneer geen van beide LED's brandt, is nauwkeurige stemming bereikt. Door de Note-knop 2 seconden ingedrukt te houden en vervolgens los te laten, keert de display terug naar '0' en verlaat onmiddellijk de 'vaste' nootmodus.

### Strobe

De Strobe-knop selecteert tussen 'Sweep' of 'Strobe' modus. De tuner blijft in de gekozen modus totdat de alternatieve modus is geselecteerd.

### Aan/Uit Schakelaar

Deze schakelaar bepaalt of het pedaal 'actief' of 'bypassed' is (aan/uit). Dit is een 'True Bypass' schakelaar.

### Mute Schakelaar

Deze schakelaar dempt het signaal wanneer ingeschakeld (aan), voor stille stemming.

### INPUT

Gebruik een standaard lijkabel met een 1/4" jack om uw instrument op deze ingang aan te sluiten.

### DC 9V

Om externe stroom te gebruiken (niet meegeleverd), gebruik alleen een 9-Volt DC adapter. Voor details, raadpleeg de sectie STROOMVEREISTEN.

---

## OUTPUT

Gebruik een standaard lijkabel met een 1/4" jack om deze uitgang aan te sluiten op de ingang van uw versterker of het volgende accessoire in de signaalketen. Dit is een 'True Bypass' uitgang. Wanneer de tuner is uitgeschakeld (uit), gaat uw signaal direct naar uw versterker of effectketen zonder tonverlies.

De batterij bevindt zich binnenin het pedaal. Om de 9V-batterij te installeren of te vervangen, schroef de schroeven aan de onderkant los en verwijder de bodemplaat. Wees voorzichtig om het apparaat niet te krassen. Vergeet niet uw kabels uit het pedaal te halen om de levensduur van de batterij te verlengen. Er zal enige batterijontlading plaatsvinden wanneer de lijkabels op de tuner zijn aangesloten, ongeacht of de tuner is ingeschakeld of niet.

## Stroomvereisten

Batterij: Standaard 9V Alkaline batterij

Stroomverbruik: max. 80 mA

Stroomvoorziening:

9 V DC (gereguleerd), minimaal 100 mA

2.1 mm vrouwelijke plug, midden negatief (-)

**LET OP:** Gebruik alleen een DC-voeding! Het niet naleven hiervan kan het apparaat beschadigen en de garantie ongeldig maken.

## Specificaties

- **Precisie:**  $\pm 1$  cent
- **Frequentiebereik:** A0(27.5 Hz)-C8(4186 Hz)
- **Restgeluid:** -85 dB
- **Indicatoren:** Calib, Note, Strobe
- **Connectoren:** INPUT, OUTPUT, DC Adapter jack
- **Stroomvoorziening:** DC 9V Adapter (niet inbegrepen)
- **Stroomverbruik:** max. 80 mA (DC 9 V)
- **Afmetingen:** 120 (B) x 95 (D) x 56 (H) mm  
4.72" (B) x 3.74" (D) x 2.2" (H)
- **Gewicht:** 420g/ 0.94lbs

## Garantie

Carl Martin Research garandeert de fabricage, het materiaal en de juiste werking voor een periode van één jaar vanaf de aankoopdatum. Carl Martin zal defecte onderdelen vervangen, noodzakelijke reparaties uitvoeren of het apparaat vervangen naar goeddunken van onze technici. De garantie is alleen van toepassing op de oorspronkelijke koper van dit product en sluit schade of defecte werking uit die het gevolg is van misbruik, verwaarlozing of ongeautoriseerde service.

## Milieuvriendelijkheid

### WEEE Richtlijn



Dit product voldoet aan de EU-richtlijn 2012/19/EU inzake Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (WEEE). Verwijder dit product op verantwoorde wijze bij een geschikt recyclingbedrijf. Gooi niet weg met huishoudelijk afval.

---

## **CE Markering**

**CE** Dit product voldoet aan alle essentiële gezondheids-, veiligheids- en milieubeschermingsvereisten van de Europese Unie.

---

## Norsk (NO)

### Forholdsregler

1. Vennligst les alle instruksjoner før du bruker denne enheten.
2. Vennligst les alle sikkerhetsadvarsler og instruksjoner, og oppbevar denne manualen for fremtidig referanse.
3. Ikke bruk dette apparatet i nærheten av vann eller fuktighet.
4. Ikke installer i nærheten av varmekilder eller andre apparater som produserer varme.
5. Bruk kun tilbehør/tilleggsutstyr spesifisert av produsenten.
6. Rengjør kun med en tørr klut.
7. Overlat all service til kvalifisert servicepersonell. Service er nødvendig når apparatet har blitt skadet på noen måte, ikke fungerer normalt, eller har blitt mistet.

### Driftstemperatur

Ikke utsett denne enheten for overdreven varme. Denne enheten er designet for å fungere mellom 32F og 104F (0oC og 40oC). Denne enheten kan ikke fungere ordentlig under ekstreme temperaturer, og bør få lov til å returnere til anbefalte temperaturer før bruk.

### Kalibrering

De syv LED-lysene på forsiden av pedalen representerer syv forskjellige kalibreringer. Ved å trykke på Kalibreringsknappen kan du bla gjennom disse innstillingene. Kalibreringsinnstillingene til tunereren er fra 437Hz til 443Hz med standardverdien på 440Hz. Å koble fra strømkilden og deretter koble til igjen vil tilbakestille kalibreringen til 440 Hz.

### Note

Trykk på Noteknappen for å bla gjennom 0,A,A#,B,C#,C,D,D#,E,F,F#,G,G#, for individuell eller 'fast' note stemming. Den valgte noten vil blinke tre ganger for å indikere at tunereren har gått inn i 'fast' note stemmemodus. I denne modusen indikerer den ytterste venstre LED 'flat' stemming, og den ytterste høyre LED indikerer 'skarp' stemming. LED-lysene blinker raskere for å indikere avstand fra noten, og blinker langsommere etter hvert som stemmingen blir mer nøyaktig. Når ingen LED-lys er tent, er nøyaktig stemming oppnådd. Ved å holde Noteknappen inne i 2 sekunder og deretter slippe, vil displayet gå tilbake til '0', og vil umiddelbart avslutte 'fast' note modus.

### Strobe

Strobenknappen velger mellom 'Sweep' eller 'Strobe' modus. Tunereren vil forbli i den valgte modusen til den alternative er valgt.

### Av/På-bryter

Denne bryteren bestemmer om pedalen er 'aktiv' eller 'omgått' (på/av). Dette er en 'True Bypass' bryter.

### Mute-bryter

Denne bryteren vil dempe signalet når den er aktivert (på), for stille stemming.

### INPUT

Bruk en standard linjekabel med en 1/4" jack for å koble instrumentet ditt til denne inngangen.

---

## DC 9V

For å bruke ekstern strøm (ikke inkludert) bruk kun en 9-Volt DC adapter. For detaljer, vennligst se avsnittet STRØMKRAV.

## OUTPUT

Bruk en standard linjekabel med en 1/4" jack for å koble denne utgangen til inngangen på forsterkeren din eller neste tilbehør i signalkjeden. Dette er en 'True Bypass' utgang. Når tunereren er koblet fra (av), vil signalet ditt gå direkte til forsterkeren eller effektkjeden uten tap av tone.

Batteriet er plassert inne i pedalen. For å installere eller bytte 9V-batteriet, løsne skruene på bunnen og fjern bunnplaten. Vær forsiktig så du ikke riper enheten. Husk alltid å koble fra kablene fra pedalen for å spare batterilevetid. Noe batteritap vil forekomme når linjekablene er koblet til tunereren, uavhengig av om tunereren er aktivert eller ikke.

## Strømkrav

Batteri: Standard 9V Alkalisk batteri

Strømforbruk: maks. 80 mA

Strømforsyning:

9 V DC (regulert), minimum 100 mA

2.1 mm hunnplugg, senter negativ (-)

**OPPMERKSOMHET:** Vennligst bruk kun DC strømforsyning! Unnlattelse av å gjøre dette kan skade enheten og ugyldiggjøre garantien.

## Spesifikasjoner

- **Presisjon:** ±1 cent
- **Frekvensområde:** A0(27.5 Hz)-C8(4186 Hz)
- **Reststøy:** -85 dB
- **Indikatorer:** Kalibrering, Note, Strobe
- **Koblinger:** INPUT, OUTPUT, DC Adapter jack
- **Strømforsyning:** DC 9V Adapter (ikke inkludert)
- **Strømforbruk:** maks. 80 mA (DC 9 V)
- **Dimensjoner:** 120 (B) x 95 (D) x 56 (H) mm  
4.72" (B) x 3.74" (D) x 2.2" (H)
- **Vekt:** 420g/ 0.94lbs

## Garanti

Carl Martin Research garanterer produksjon, materiale og riktig drift i en periode på ett år fra kjøpsdato. Carl Martin vil erstatte defekte deler, utføre nødvendige reparasjoner eller erstatte enheten etter skjønn av våre teknikere. Garantien gjelder kun for den opprinnelige kjøperen av dette produktet, og utelukker enhver skade eller feil drift som følge av misbruk, forsømmelse eller uautorisert service.

## Miljøoverholdelse


### WEEE-direktivet



■ Dette produktet overholder EU-direktiv 2012/19/EU om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE). Kast dette produktet ansvarlig på et passende gjenvinningsanlegg. Ikke kast det sammen med husholdningsavfall.

---

## CE-merking

 Dette produktet oppfyller alle essensielle helse-, sikkerhets- og miljøvernkrav i Den europeiske union.

---

## Svenska (SV)

### Försiktighetsåtgärder

1. Läs alla instruktioner innan du använder denna enhet.
2. Läs alla säkerhetsvarningar och instruktioner, och behåll denna manual för framtida referens.
3. Använd inte denna apparat nära vatten eller fukt.
4. Installera inte nära värmekällor eller andra apparater som producerar värme.
5. Använd endast tillbehör som specificerats av tillverkaren.
6. Rengör endast med torr trasa.
7. Överlåt all service till kvalificerad servicepersonal. Service krävs när apparaten har skadats på något sätt, inte fungerar normalt eller har tappats.

### Driftstemperatur

Utsätt inte denna enhet för överdriven värme. Denna enhet är designad för att fungera mellan 32F och 104F (0oC och 40oC). Denna enhet kanske inte fungerar korrekt under extrema temperaturer och bör tillåtas återgå till rekommenderade temperaturer innan användning.

### Kalibrering

De sju LED-lamporna på framsidan av pedalen representerar sju olika kalibreringar. Genom att trycka på Calib-knappen kan du bläddra genom dessa inställningar. Kalibreringsinställningarna för stämningsapparaten är från 437Hz till 443Hz med standardvärdet vid 440Hz. Om strömkällan kopplas bort och sedan återansluts återställs kalibreringen till 440 Hz.

### Not

Tryck på Not-knappen för att cykla genom 0,A,A#,B,C#,C,D,D#,E,F,F#,G,G#, för individuell eller 'fast' notstämning. Den valda noten blinkar tre gånger för att indikera att stämningsapparaten har gått in i 'fast' notstämning. I detta läge indikerar den längst till vänster LED 'flat' stämning, och den längst till höger LED indikerar 'sharp' stämning. LED-lamporna blinkar snabbare för att indikera avstånd från noten och blinkar långsammare när stämningen blir närmare. När ingen LED är tänd, har exakt stämning uppnåtts. Håll Not-knappen i 2 sekunder och släpp sedan för att återgå till '0' och avsluta 'fast' notläge omedelbart.

### Strobe

Strobe-knappen väljer mellan 'Sweep' eller 'Strobe'-läge. Stämningsapparaten förblir i det valda läget tills det andra har valts.

### På/Av-knapp

Denna knapp avgör om pedalen är 'aktiv' eller 'förbikopplad' (på/av). Detta är en 'True Bypass'-knapp.

### Mute-knapp

Denna knapp kommer att tysta signalen när den är aktiverad (på), för tyst stämning.

### INPUT

Använd en standard linjekabel med en 1/4" jack för att ansluta ditt instrument till denna ingång.

### DC 9V

För att använda extern ström (ingår ej) använd endast en 9-Volt DC-adapter. För detaljer, se avsnittet STRÖM-KRAV.

---

## OUTPUT

Använd en standard linjekabel med en 1/4" jack för att ansluta denna utgång till ingången på din förstärkare eller nästa tillbehör i signalkedjan. Detta är en 'True Bypass'-utgång. När stämningsapparaten är urkopplad (av), kommer din signal att gå direkt till din förstärkare eller effektkedja utan tonförlust.

Batteriet är placerat inuti pedalen. För att installera eller byta ut 9V-batteriet, lossa skruvarna på botten och ta bort bottenplattan. Var försiktig så att du inte repar enheten. Kom alltid ihåg att koppla ur dina kablar från pedalen för att spara batteritid. Viss batteriförbrukning kommer att ske när linjekablarna är anslutna till stämningsapparaten, oavsett om den är aktiverad eller inte.

## Strömkrav

Batteri: Standard 9V Alkaline-batteri

Strömförbrukning: max. 80 mA

Strömförsörjning:

9 V DC (reglerad), minst 100 mA

2,1 mm hona kontakt, center negativ (-)

**OBS:** Använd endast DC-strömförsörjning! Underlåtenhet att göra detta kan skada enheten och ogiltigförklara garantin.

## Specifikationer

- **Precision:** ±1 cent
- **Frekvensområde:** A0(27.5 Hz)-C8(4186 Hz)
- **Restbrus:** -85 dB
- **Indikatorer:** Kalibrering, Not, Strobe
- **Kontakter:** INPUT, OUTPUT, DC Adapter jack
- **Strömförsörjning:** DC 9V Adapter (ingår ej)
- **Strömförbrukning:** max. 80 mA (DC 9 V)
- **Dimensioner:** 120 (B) x 95 (D) x 56 (H) mm  
4.72" (B) x 3.74" (D) x 2.2" (H)
- **Vikt:** 420g/ 0.94lbs

## Garanti

Carl Martin Research garanterar tillverkning, material och korrekt funktion under en period av ett år från inköpsdatum. Carl Martin kommer att ersätta defekta delar, utföra nödvändiga reparationer eller ersätta enheten efter våra teknikers bedömning. Garantin gäller endast den ursprungliga köparen av denna produkt och utesluter skador eller felaktig funktion som resultat av missbruk, försummelse eller obehörig service.

## Miljöanpassning

### WEEE-direktivet



Denna produkt uppfyller EU-direktivet 2012/19/EU om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE). Kassera denna produkt ansvarsfullt på en lämplig återvinningsanläggning. Kassera inte med hushållsavfall.

### CE-märkning



Denna produkt uppfyller alla väsentliga hälso-, säkerhets- och miljöskydds krav i Europeiska unionen.